

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának és részleges időközi felülvizsgálatainak, valamint hivatalból történő részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról

(2013/C 351/06)

A Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) 11. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján felülvizsgálat iránti kérelmeket nyújtottak be az Európai Bizottságnak (a továbbiakban: a Bizottság).

Továbbá a Bizottság saját kezdeményezésére úgy döntött, hogy az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján megindítja a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatát. A felülvizsgálat az intézkedés formájának és a kárnak a vizsgálatára korlátozódik.

1. Felülvizsgálat iránti kérelmek és a felülvizsgálat hivatalból történő megindítása**1.1. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem**

A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmet 2013. augusztus 2-án nyújtotta be az SA Citrique Belge és a Jungbunzlauer Austria AG (a továbbiakban: a kérelmezők) a citromsav uniós gyártásának 100 %-át képviselő gyártók nevében.

1.2. A dömping vizsgálatára korlátozódó, részleges időszaki felülvizsgálat iránti kérelem a Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd (a továbbiakban: Laiwu Taihe) tekintetében

2013. október 10-én ugyanezen kérelmezők a citromsav uniós gyártásának 100 %-át képviselő gyártók nevében részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be.

A részleges időszaki felülvizsgálat a dömping vizsgálatára korlátozódik, a Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd (a továbbiakban: Laiwu Taihe) tekintetében.

1.3. Hivatalból indított részleges időközi felülvizsgálat

A Bizottság saját kezdeményezésére úgy döntött, hogy az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján megindítja a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatát. A felülvizsgálat az intézkedés formájának és a kárnak a vizsgálatára korlátozódik.

2. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérelmezésére

Ha bármely érdekelt fél úgy véli, hogy az intézkedések felülvizsgálata a jelenlegi értesítésben felölelt okoktól eltérő okok (például a dömpingkülönbség újraszámítása) miatt is szükséges, akkor kérelmezheti az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen felülvizsgálatot kérelmezni kívánó felek az alább megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

Amennyiben időben érkezik ilyen kérelem, és nem veszélyezteti a fenti felülvizsgálatok határidőn belüli befejezését, akkor a Bizottság megpróbálja azt e vizsgálat összefüggésében mérlegelni.

3. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

Az e felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg a 2918 14 00 KN-kód és ex 2918 15 00 KN-kód alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó citromsav és trinátrium-citrát dihidrát (a továbbiakban: a felülvizsgált termék vagy citromsav).

⁽¹⁾ HL C 60., 2013.3.1., 9. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

4. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedés az 1193/2008/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám.

A Bizottság a 2008/899/EK határozattal⁽²⁾ hét kínai exportáló gyártó – köztük a kínai fém-, ásvány- és vegyi anyag-importőrök és -exportőrök kereskedelmi kamarája (China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters) – árra vonatkozó kötelezettségvállalását fogadta el.

A Bizottság a 2012/501/EU határozattal⁽³⁾ visszavonta az egyik exportáló gyártó, a Laiwu Taihe kötelezettségvállalását.

5. A felülvizsgálat indokai

5.1. A hatályvesztési felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődését eredményezné.

5.1.1. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás

Mivel az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésében szereplő rendelkezések alapján a Kínai Népköztársaság (a továbbiakban: az érintett ország) nem minősül piacgazdasági berendezkedésű országnak, a Kínai Népköztársaság azon exportáló gyártói tekintetében, amelyek a hatályos intézkedéseket eredményező vizsgálat során nem részesültek piacgazdasági elbánásban, a kérelmezők a rendes értéket egy piacgazdasági berendezkedésű harmadik ország, nevezetesen Kanada által alkalmazott ár alapján állapították meg. Azon vállalatok esetében, amelyek a hatályos intézkedéseket eredményező vizsgálat során piacgazdasági elbánásban részesültek, a rendes értéket a Kínai Népköztársaságra érvényes, számtanilag képzett rendes érték (gyártási költségek, értékesítés, általános és adminisztratív költségek, valamint haszon) alapján állapították meg, mivel állítólag nincsenek reprezentatív hazai értékesítések. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás az előző szakaszok szerint megállapított rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott (gyártelepi szinten számított) exportár összehasonlításán alapul.

Ennek alapján az érintett ország vonatkozásában kiszámított dömpingkülönbözlet jelentős.

5.1.2. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmezők állítása szerint a kár megismétlődése valószínű. A fentiekkel összefüggésben a kérelmezők meggyőző bizonyítékokkal támasztották alá azon állításukat, miszerint az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező termék tekintetében az érintett országból az Unióba történő behozatal jelenlegi mértéke az érintett országban rendelkezésre álló kihasználatlan kapacitás, az érintett ország USA, Brazília, Thaiföld és Ukrajna tekintetében fennálló kereskedelmi akadályai, valamint az uniós piac vonzereje miatt előreláthatóan növekedni fog. Állítják továbbá, hogy a termék más harmadik országokba irányuló exportárai – az Unióba irányulókhöz képest – sokkal alacsonyabbak.

Végül a kérelmezők szerint a kár elsősorban az intézkedések bevezetésének köszönhetően szűnt meg, és az uniós gazdasági ágazatnak minden valószínűség szerint ismét károkat okozna, ha az intézkedések hatályvesztése esetén az érintett országból megismétlődne a jelentős mértékű dömpingelt behozatal.

5.2. A részleges időközi felülvizsgálat indokai

A 11. cikk (3) bekezdése alapján benyújtott kérelem a kérelmezők által szolgáltatott azon *prima facie* bizonyítékon alapul, hogy a meglévő intézkedés elrendeléséhez vezető körülmények a Laiwu Taihe tekintetében és a dömping tekintetében megváltoztak, és ezek a változások tartósan bizonyulnak.

A kérelmezők *prima facie* bizonyítékot szolgáltatottak arról, hogy a legutóbbi vizsgálati időszak óta a Laiwu Taihe növelte gyártási kapacitását, és bővítette termékskáláját. A kérelmezők egy dömpingkülönbözletet is rendelkezésre bocsátottak, amelyet a Kínai Népköztársaságra érvényes, – reprezentatív hazai értékesítések állítólagos hiányában – számtanilag képzett rendes érték (gyártási költségek, értékesítés, általános és adminisztratív költségek, valamint nyereség), valamint a Laiwu Taihe Unió tekintetében alkalmazott exportárának összehasonlításával számítottak ki, amely szerint a dömpingkülönbözlet magasabb, mint az intézkedések jelenlegi szintje.

Következésképpen a kérelmezők állítása szerint a dömping káros hatásainak ellensúlyozásához a továbbiakban nem elég a jelenlegi szintű – a korábban megállapított dömpingértéken alapuló – intézkedések fenntartása.

5.3. A hivatalból történő részleges időközi felülvizsgálat indokai

A Bizottságnak elegendő *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a meglévő intézkedés elrendeléséhez vezető körülmények az intézkedés formája és a kár tekintetében megváltoztak, és ezek a változások tartósan bizonyulnak.

A Bizottság rendelkezésére álló információk azt mutatják, hogy megváltoztak azon költségváltozók, amelyekre a nem káros árat alapozták a kötelezettségvállalások minimális importárának kiszámításához. E változások jelentősen kihatottak az uniós gazdasági ágazat átfogó teljesítményére.

Mindezek a fejlemények tartós jellegűnek tűnnek, és ezért szükségessé teszik az intézkedések jelenlegi formájának felülvizsgálatát, valamint a kármegállapítások értékelését. Következésképpen előfordulhat, hogy az intézkedések jelenlegi szintje a kárt okozó dömping hatásainak ellensúlyozása tekintetében többé nem megfelelő.

6. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat, a Laiwu Taihe dömpingkülönbözletének vizsgálatára korlátozódó részleges időközi felülvizsgálat, valamint az intézkedések formájára és a kárra vonatkozó, hivatalból történő részleges időközi felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) és (3) bekezdésével összhangban felülvizsgálatokat kezdeményez.

⁽¹⁾ HL L 323., 2008.12.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 323., 2008.12.3., 62. o.

⁽³⁾ HL L 244., 2012.9.8., 27. o.

A hatályvesztési felülvizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az intézkedések megszűnése valószínűsíthetően az érintett országokból származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék dömpingjének folytatódásához vagy megismétlődéséhez és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezet-e.

A vizsgálat megvizsgálja továbbá a meglévő intézkedések fenn tartásának, megszüntetésének vagy módosításának szükségességét.

6.1.1. Az exportáló gyártókra irányuló vizsgálat

6.1.1.1. A Kínai Népköztársaság vizsgálat alá vonni kívánt exportáló gyártóinak kiválasztására irányuló eljárás

Tekintettel az ezen hatályvesztési felülvizsgálatban és részleges időközi felülvizsgálatban érintett, a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártók potenciálisan magas számára, valamint a vizsgálatnak a jogszabályban elrendelt határidőn belüli lezárása érdekében a Bizottság mintaválasztással ésszerűre korlátozhatja a megvizsgálendő exportáló gyártók számát (erre gyakran mintavételként hivatkozunk). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, beleértve azon gyártókat is, melyek nem működtek együtt az e felülvizsgálat tárgyát képező intézkedéseket eredményező vizsgálatban. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés I. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információk beszerzése érdekében a Bizottság a Kínai Népköztársaság hatóságaival is kapcsolatba lép, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fenti információktól eltérő információkat kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztása történhet az Unióba irányuló export azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – valamennyi ismert exportáló gyártót, az érintett ország hatóságait és az exportáló gyártók szövetségeit tájékoztatja arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálatához szükséges információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a

mintába felvett exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók ismert szövetségeinek és a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

Eltérő rendelkezés hiányában a mintavételre kiválasztott valamennyi exportáló gyártónak, valamint az exportáló gyártók ismert szövetségeinek a mintába való felvételtől szóló értesítés napjától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív többek között az alábbiakról kér információt: az exportáló gyártó vállalatának vagy vállalatainak struktúrája, a vállalat(ok)nak a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos tevékenysége(i), az előállítás költsége, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett ország belföldi piacán történő és az Unióba irányuló értékesítései.

6.1.1.2. A Laiwu Taihe-re vonatkozó eljárás

A Laiwu Taihe-re vonatkozó vizsgálatához szükséges információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küld a Laiwu Taihe-nek.

Eltérő rendelkezés hiányában a Laiwu Taihe-nek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell megküldenie a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív többek között az alábbiakról kér információt: az exportáló gyártó vállalatának struktúrája, a vállalatnak a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos tevékenységei, az előállítás költsége, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett ország belföldi piacán történő és az Unióba irányuló értékesítései.

A Bizottság piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot is küld e vállalatnak. Eltérő rendelkezés hiányában Laiwu Taihe-nek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell küldenie a kitöltött igénylőlapot. Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján, amennyiben a Laiwu Taihe úgy véli, hogy a felülvizsgált termék gyártása és értékesítése tekintetében piacgazdasági feltételek érvényesülnek esetében, kellően indokolt kérelmet nyújthat be erre vonatkozóan (a továbbiakban: piacgazdasági elbánás iránti kérelem). Egy vállalat akkor részesíthető piacgazdasági elbánásban, ha a piacgazdasági elbánás iránti kérelemből az tűnik ki, hogy teljesülnek az alaprendelet ⁽¹⁾ 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában megállapított kritériumok. Amennyiben a Laiwu Taihe piacgazdasági elbánásban részesül, dömpingkülönbözetét – lehetőség szerint és az alaprendelet 18. cikkében szereplő, a rendelkezésre álló tények felhasználására vonatkozó rész sérelme nélkül – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján az adott exportáló gyártó saját rendes értéke és exportárai felhasználásával számítják ki.

⁽¹⁾ Az exportáló gyártónak konkrétan a következőket kell bizonyítania: i. az üzleti döntések és a költségek a piaci feltételeknek megfelelően és jelentős állami beavatkozás nélkül alakulnak; ii. a vállalkozás egy átlátható könyvelést vezet, amelyet a nemzetközi számviteli szabályoknak megfelelően független könyvvizsgálóknak vetnek alá, és amelyet minden területen alkalmaznak; iii. nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből áthozott jelentős torzulások; iv. a csődre és a tulajdonjogra vonatkozó jogszabályok jogbiztonságot és stabilitást garantálnak, valamint v. a valutaváltás piaci árfolyamon történik.

6.1.2. Piacgazdasággal rendelkező harmadik ország kiválasztása a hatályvesztési felülvizsgálat és a Laiwu Taihe tekintetében végzett, dömpingre korlátozó részes időközi felülvizsgálat céljából

A fenti 6.1.1.2. szakasz rendelkezései alapján – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerint – a Kínai Népköztársaságból történő behozatal esetében a rendes értéket egy piacgazdasággal rendelkező harmadik országban alkalmazott ár vagy számtanilag képzett érték alapján kell kiszámítani.

Az előző vizsgálat során Kanadát választották a Kínára alkalmazható rendes érték megállapításának céljából megfelelő, piacgazdasággal rendelkező harmadik országnak. A jelen vizsgálatban a Bizottság e célra szintén Kanada kiválasztását tervezi. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

6.1.3. A független importőrök vizsgálata ⁽¹⁾ ⁽²⁾

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket a Kínai Népköztársaságból az Unióba importáló független importőröket, hogy vegyenek részt a vizsgálatban.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban és részleges időközi felülvizsgálatban érintett független importőrök potenciálisan magas számára, valamint a vizsgálatnak a jogszabályban elrendelt határidőn belüli lezárása érdekében a Bizottság mintavétellel ésszerűre korlátozhatja a vizsgálandó független importőrök számát (erre gyakran „mintavételként” hivatkozunk). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkér valamennyi független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, beleértve azon importőröket is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező hatályos intézkedések elrendeléséhez vezető vizsgálatban. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés II. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet az importőrök ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fenti információktól eltérő információkat kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

⁽¹⁾ A mintába kizárólag exportáló gyártókkal kapcsolatban nem áll importőrök vehetők fel. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük a kérdőív I. mellékletét. A kapcsolatban álló fél meghatározását lásd ezen értesítés II. mellékletének 3. lábjegyzetében.

⁽²⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok a dömping meghatározásán kívül más vizsgálati szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen megvizsgálható. A Bizottság valamennyi ismert független importőrt és ezek szövetségeit is értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálathoz szükséges információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a kiválasztott független importőröknek. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek a feleknek a minta kiválasztásáról szóló értesítést követő 37 napon belül be kell nyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív többek között az alábbiakról kér információt: a mintába felvett független importőrök vállalatának/vállalatainak struktúrája, a vállalatoknak a felülvizsgálat tárgyát képező termék vonatkozásában folytatott tevékenysége, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék értékesítései.

6.2. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

Annak megállapítása érdekében, hogy valószínűsíthető-e a kár folytatódása az uniós gazdasági ágazatra nézve, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit, hogy működjenek közre a bizottsági vizsgálatban.

6.2.1. Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat

Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld az alábbi ismert uniós gyártóknak: Citrique Belge SA és Jungbunzlauer Austria AG.

Eltérő rendelkezés hiányában a fenti uniós gyártóknak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell megküldeniük a kitöltött kérdőíveket.

A kérdőívben többek között a vállalatuk (vállalataik) struktúrájára és a vállalat(ok) pénzügyi és gazdasági helyzetére vonatkozóan kérnek információkat.

A Bizottság felkéri a fentiekben fel nem sorolt valamennyi uniós gyártót, valamint azok fentiekben fel nem sorolt szövetségeit, hogy jelentkezés és kérdőívek igénylése céljából haladéktalanul vegyék fel vele a kapcsolatot, lehetőleg e-mailben, eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül.

6.3. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően és abban az esetben, ha a dömping és az általa okozott kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, határozni kell arról, hogy a szükség esetén az időközi felülvizsgálatok nyomán módosított dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteiket, továbbá a felhasználókat, valamint a felhasználói és fogyasztói képviselői szervezeteket, hogy eltérő rendelkezés hiányában

ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül vegyék fel vele a kapcsolatot. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviselői szervezeteknek – ugyanezen határidőn belül – bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységeik és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező felek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül szolgáltathatnak információt a Bizottság részére az uniós érdekre vonatkozóan. Az információ tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújtható be. A 21. cikk alapján közölt információk mindenesetre csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

6.4. Egyéb írásos beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az alátámasztó bizonyítékoknak eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

6.5. A Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban kell benyújtani, és annak tartalmaznia kell a kérelem indokait. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során kitűzött határidőkön belül kell benyújtani.

6.6. Az írásbeli beadványok benyújtására, a kitöltött kérdőívek elküldésére és a levelezésre vonatkozó eljárás

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Limited” ⁽¹⁾ (korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak kellően részlete-

seknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege érthető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem a kért formában és minőségben készíti el a nem bizalmas jellegű összefoglalót, a Bizottság az ilyen információt figyelmen kívül hagyhatja.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. A piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapokhoz, a kitöltött kérdőívekhez csatolt minden meghatalmazást és aláírt tanúsítványt, valamint azok frissített változatait azonban papíron kell benyújtani, levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően azonnal tájékoztatnia kell erről a Bizottságot. A Bizottsággal való levelezésről az érdekelt felek a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapjának vonatkozó oldalain található további információkat: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505
E-mail: TRADE-CITRIC-ACID-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-CITRIC-ACID-INJURY@ec.europa.eu

7. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül lehet hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények felhasználására kerül sor, előfordulhat, hogy számára az eredmény kedvezőtlenebb lehet, mint ha együttműködött volna.

8. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő meghallgatást biztosíthat egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során kitűzött egyedi határidőkön belül kell benyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, amelynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják a – többek között – a dömping és a károkozás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével, a dömpinggel, a kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

10. Személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

(¹) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

I. MELLÉKLET

<input type="checkbox"/>	„Limited version” (Korlátozott változat) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	„Version for inspection by interested parties” (jelölje meg a megfelelő rovatot)

HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT ÉS RÉSZLEGES IDŐKÖZI FELÜLVIZSGÁLATOK A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ CITROMSAVRA VONATKOZÓ DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEKRŐL

INFORMÁCIÓK A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBELI EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártóknak az eljárás megindításáról szóló értesítés 6.1.1.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot, mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, hogy adja meg a vállalat elszámolási pénznemében a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott citromsav értékesítéséből származó forgalmat (az Unió 28 tagállamába ⁽²⁾ irányuló exportértékesítéseket országonként lebontva, illetve összesítve, valamint a belföldi értékesítést, továbbá az uniós tagállamoktól eltérő országokba történő exportértékesítést, országonként lebontva, illetve összesítve), és az annak megfelelő tömeget tonnában. Kérjük, adja meg a használt pénznemet.

	Tonna		Érték az elszámolási pénznemben Kérjük, adja meg a használt pénznemet
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra, országonkénti bontásban és összesítve	Összesen		
	A tagállamok egyenkénti felsorolása ⁽³⁾		
A vállalata által gyártott, felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok			
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós tagállamoktól eltérő országokba történő exportértékesítésére vonatkozó adatok, országonkénti bontásban és összesítve	Összesen		
	Az országok egyenkénti felsorolása ⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Horvátország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

⁽³⁾ Szükség esetén illesszen be további sorokat.

⁽⁴⁾ L. 3. lábjegyzet.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVISELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI ⁽⁶⁾

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak a vállalatokkal). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáinak hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő exportáló gyártók esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽⁶⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) valamely személy közvetve vagy közvetlenül tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek legalább 5 %-át; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi egy harmadik személy; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőrzik egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

II. MELLÉKLET

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | „Limited version” (Korlátozott változat) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | „Version for inspection by interested parties”
(jelölje meg a megfelelő rovatot) |

HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT ÉS RÉSZLEGES IDŐKÖZI FELÜLVIZSGÁLATOK A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ CITROMSAVRA VONATKOZÓ DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEKRŐL

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az értesítés 6.1.3. pontjában kért, a minta kiválasztásához szükséges információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot, mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, hogy adja meg euróban (EUR) a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott citromsav Unióba ⁽²⁾ történő behozatalával elért forgalmat, valamint annak tömegét tonnában, továbbá a Kínai Népköztársaságból történő behozatalt követően a behozatal uniós piacon történő továbbértékesítésével elért forgalmat és az annak megfelelő tömeget tonnában.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
A vállalat teljes forgalma euróban (EUR)		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba történő behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása a Kínai Népköztársaságból való behozatalt követően		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Horvátország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVISELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI (1)

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak a vállalatokkal). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő importőrök esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

(1) A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) valamely személy közvetve vagy közvetlenül tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek legalább 5 %-át; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi egy harmadik személy; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőrzik egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.